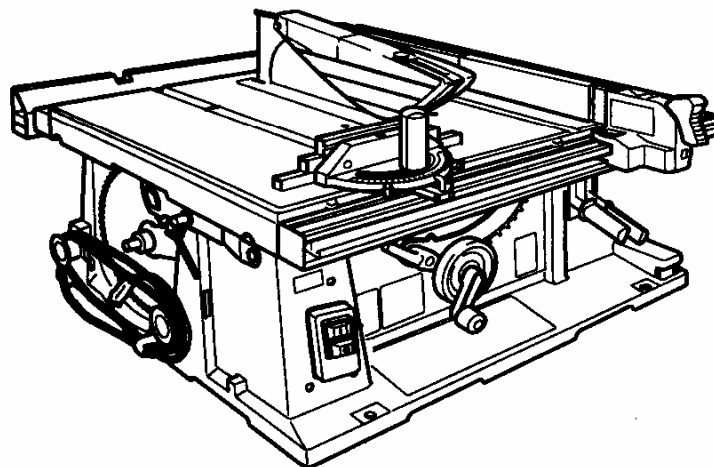


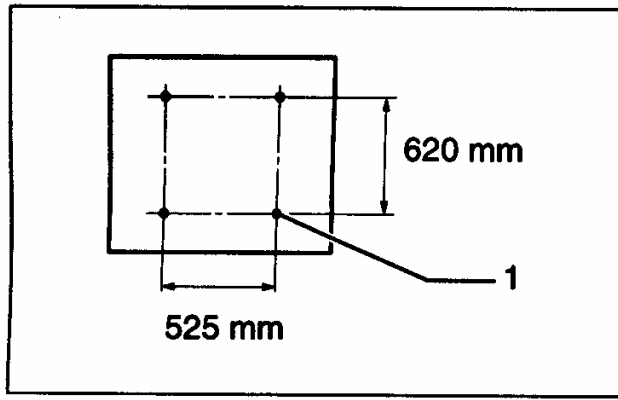


## FIERASTRAU CIRCULAR CU MASA

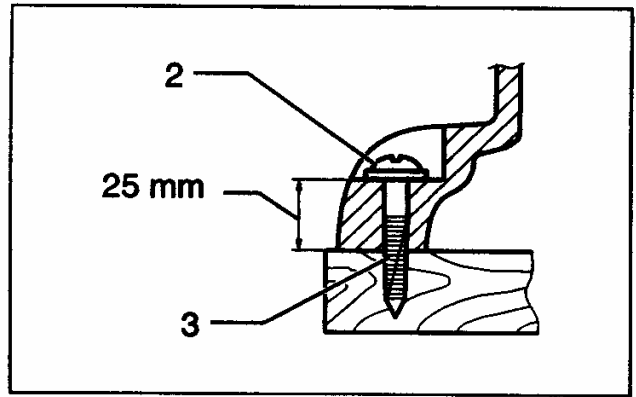
**2704**



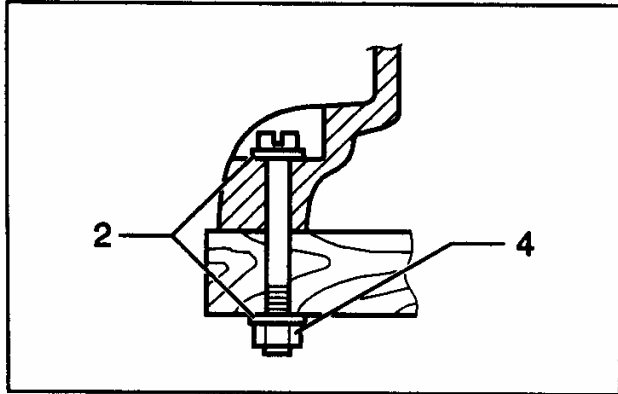
**MANUAL DE UTILIZARE**



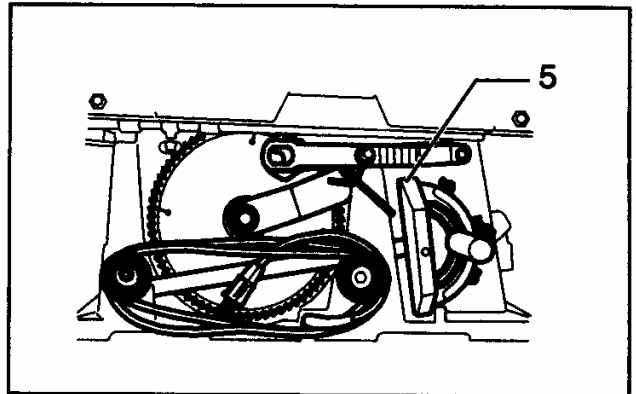
1



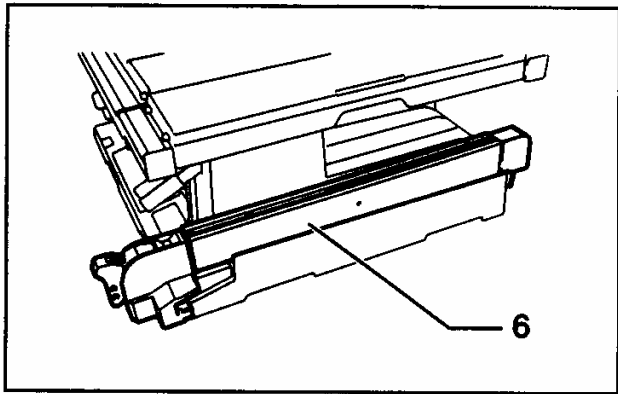
2



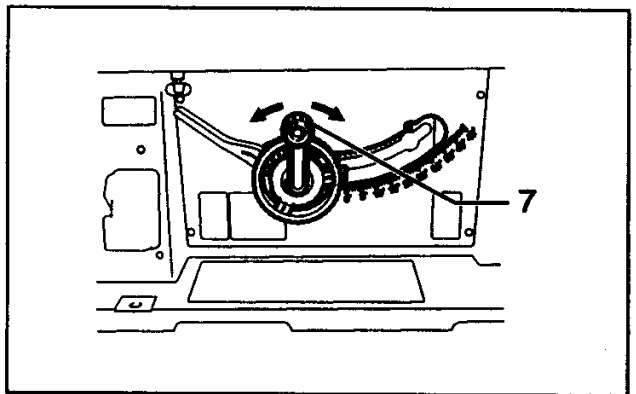
3



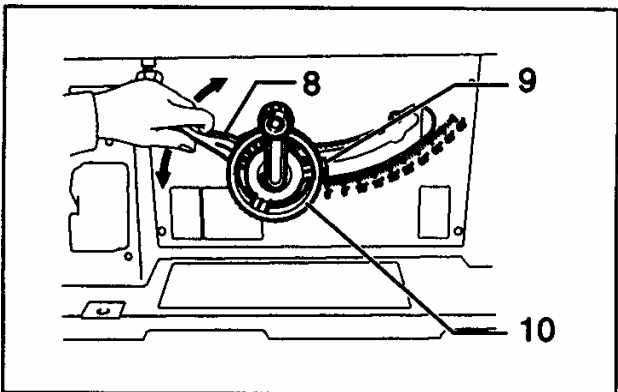
4



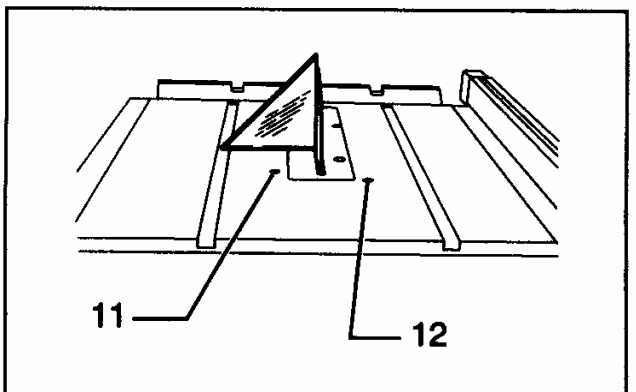
5



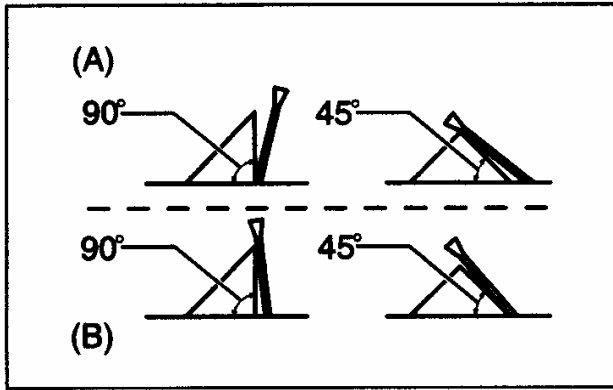
6



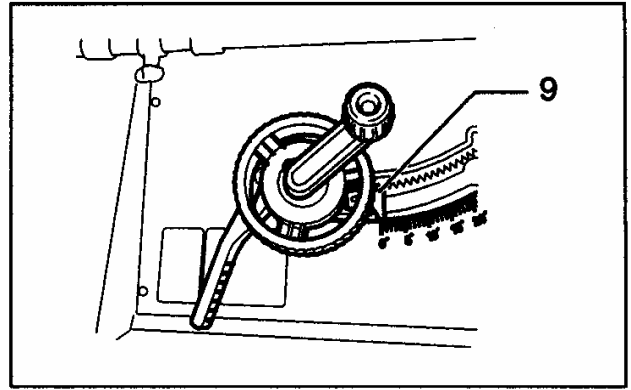
7



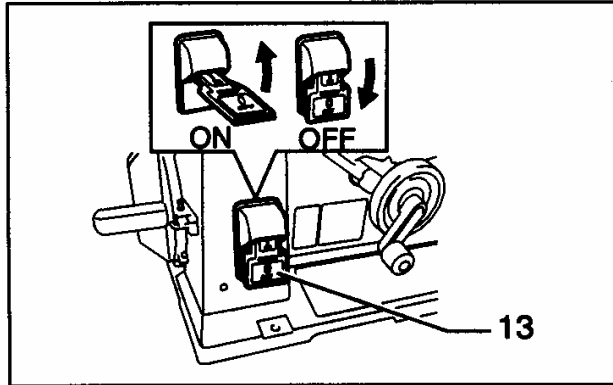
8



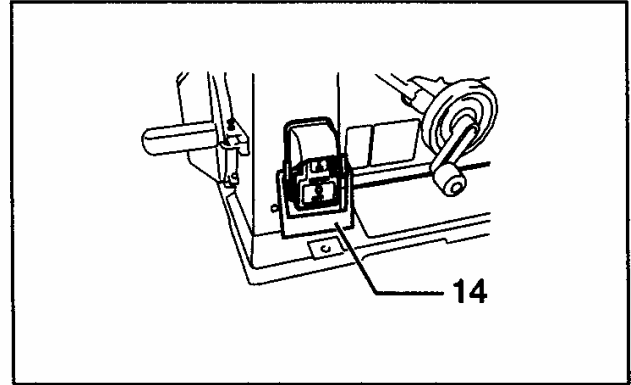
9



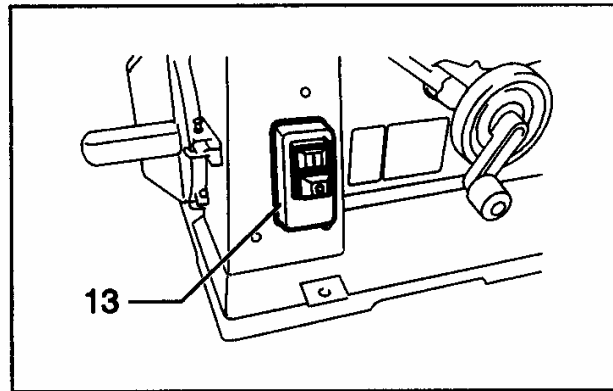
10



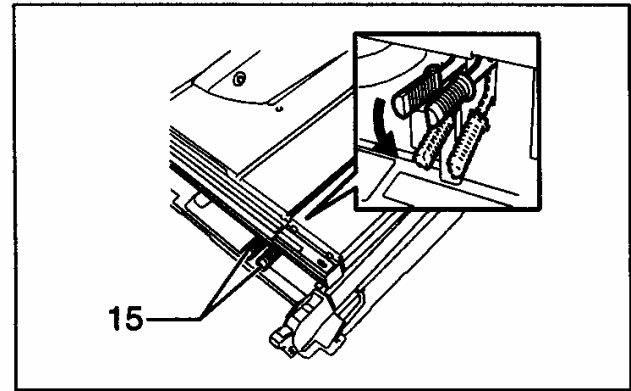
11



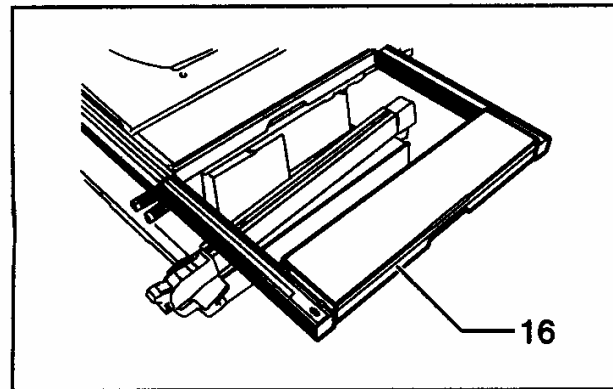
12



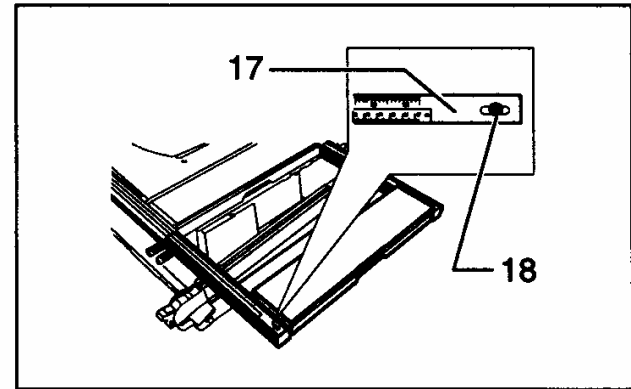
13



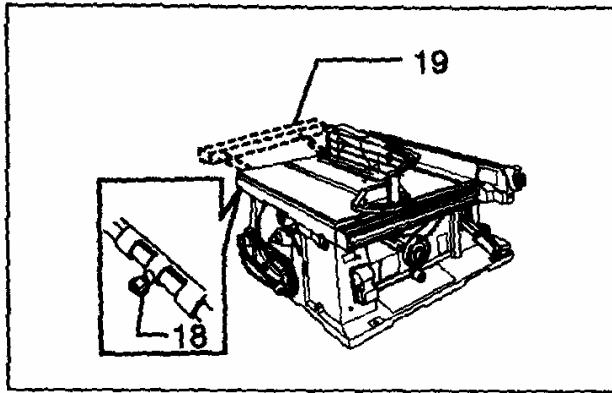
14



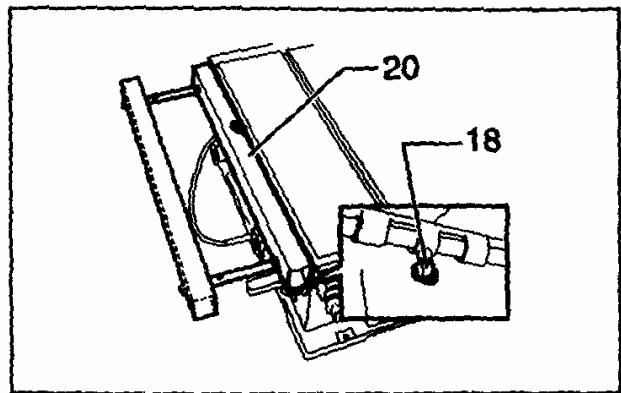
15



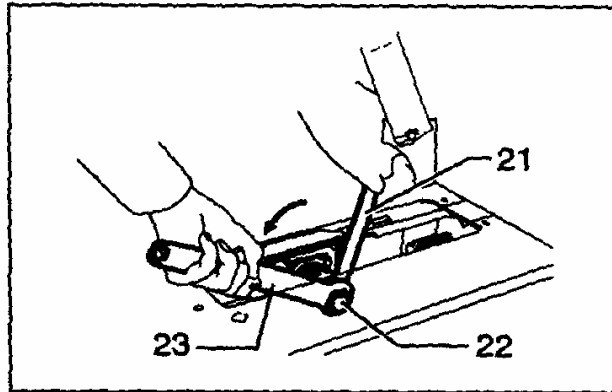
16



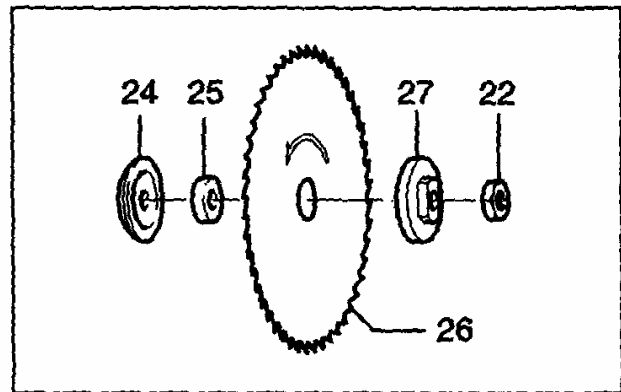
17



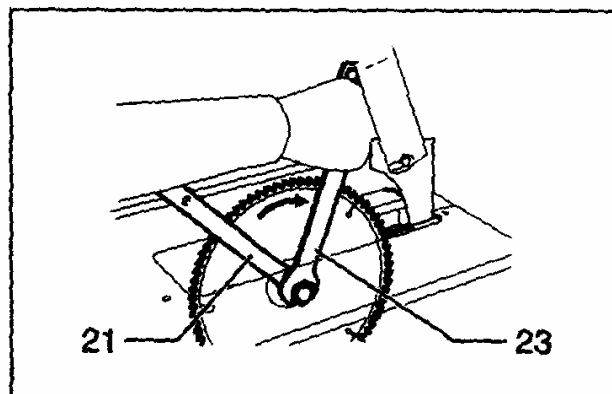
18



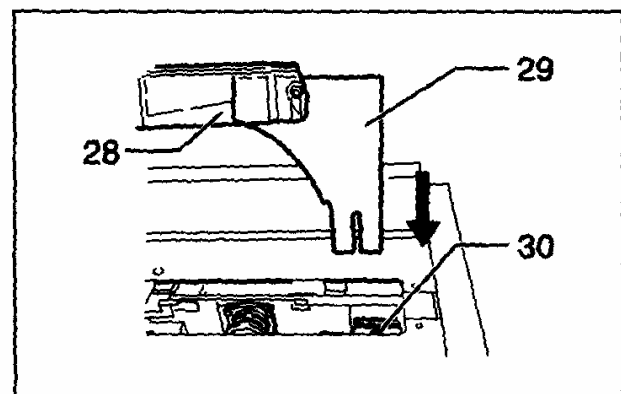
19



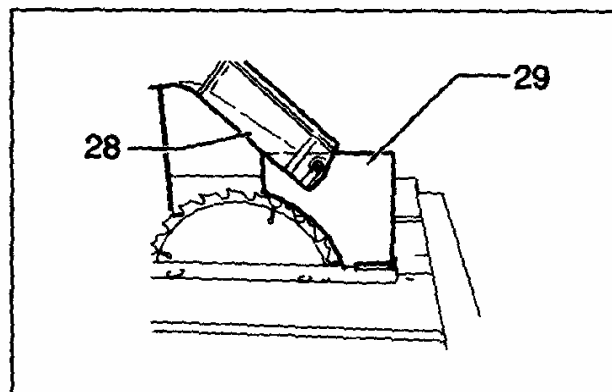
20



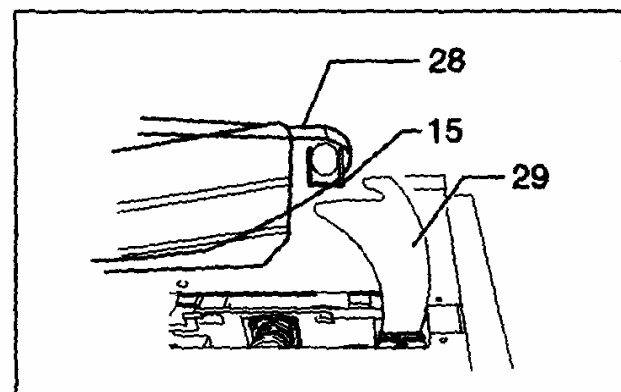
21



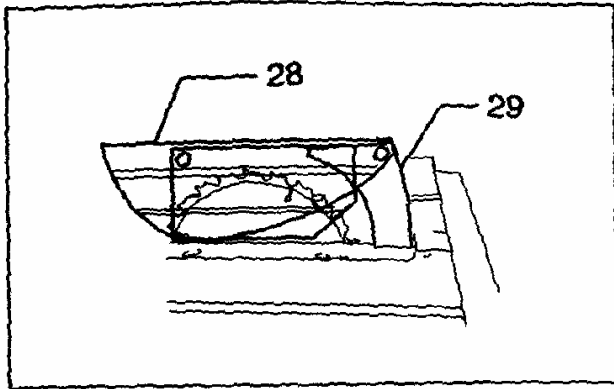
22



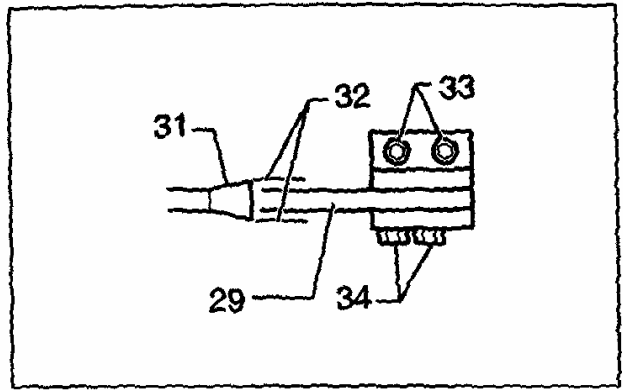
23



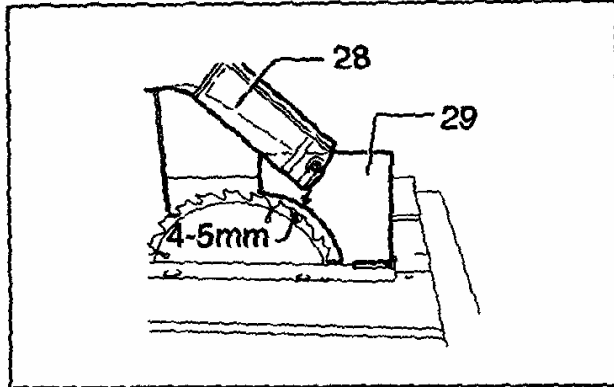
24



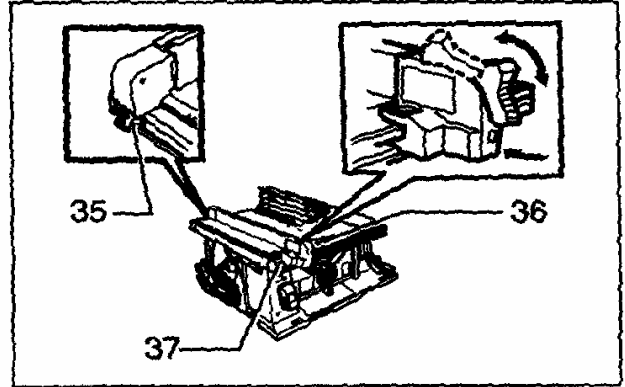
25



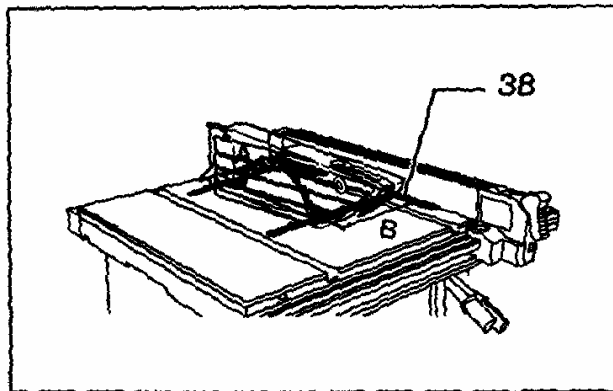
26



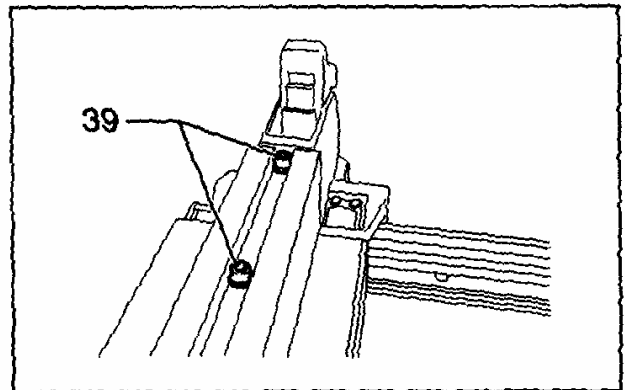
27



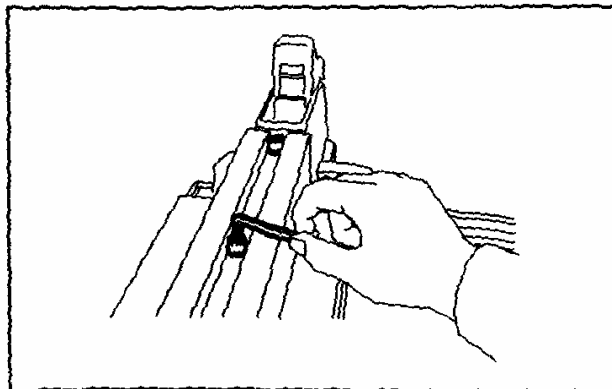
28



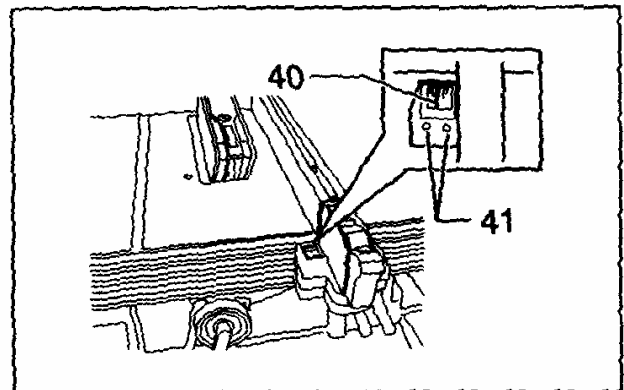
29



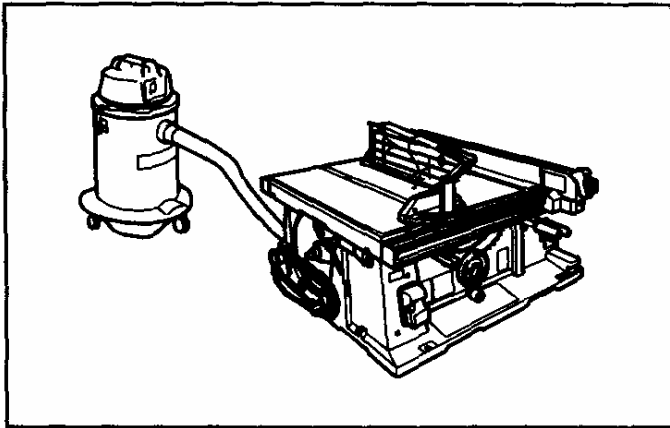
30



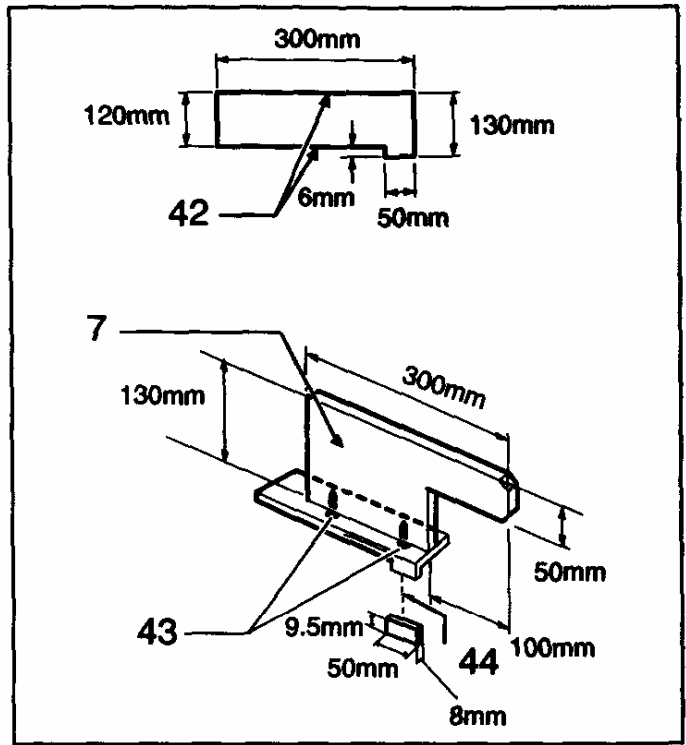
31



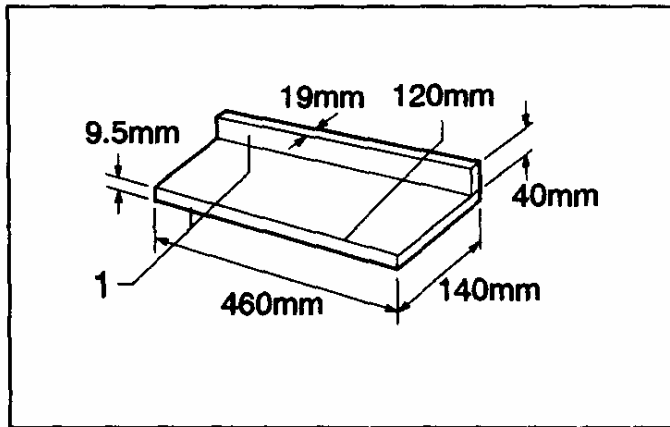
32



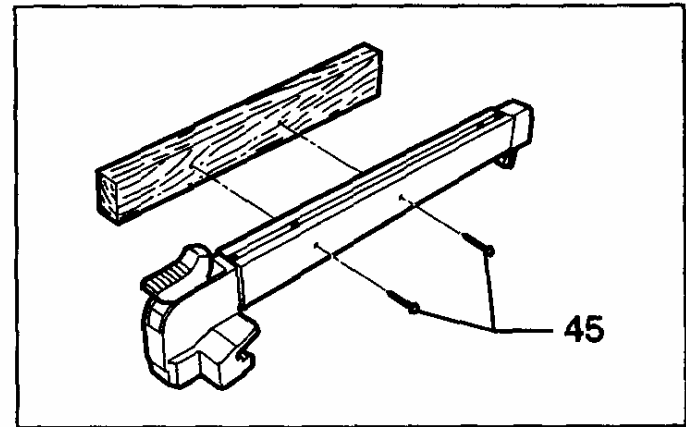
33



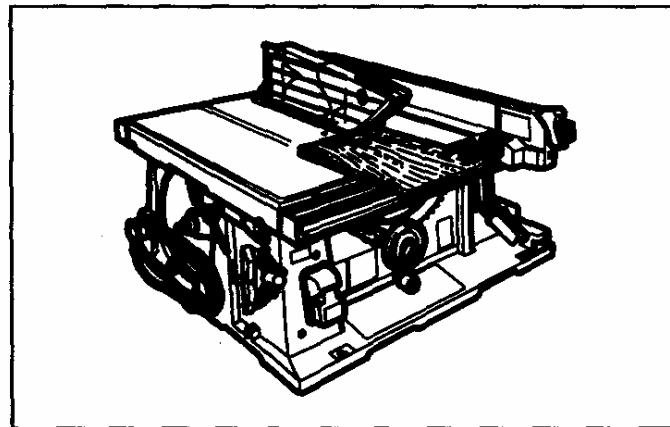
34



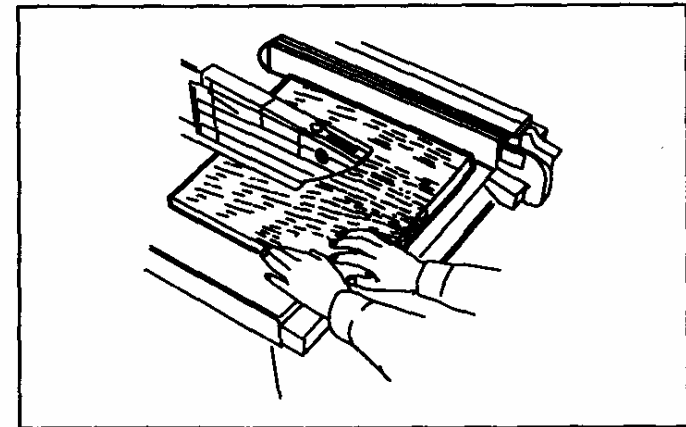
35



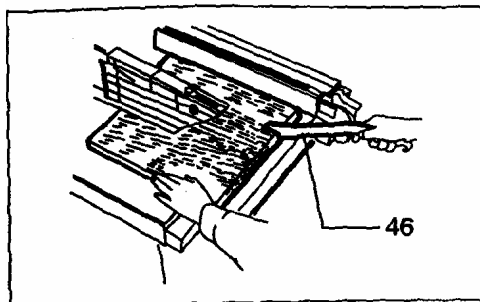
36



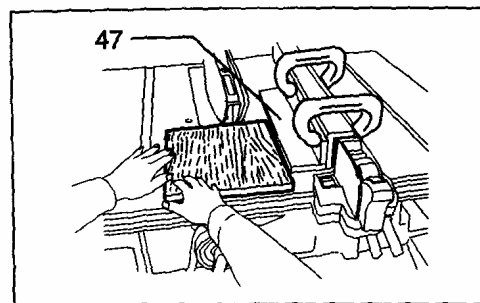
37



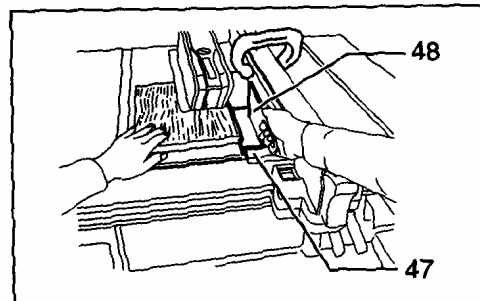
38



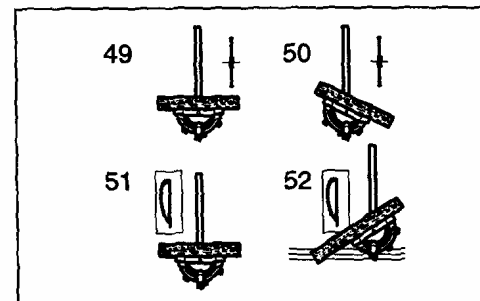
39



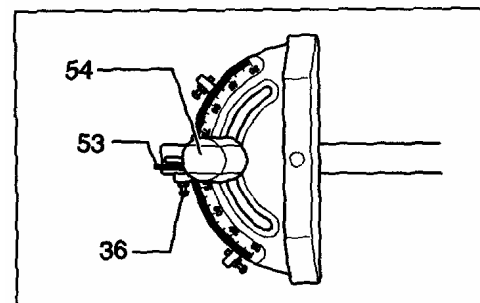
40



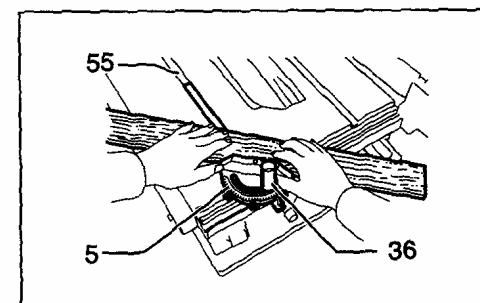
41



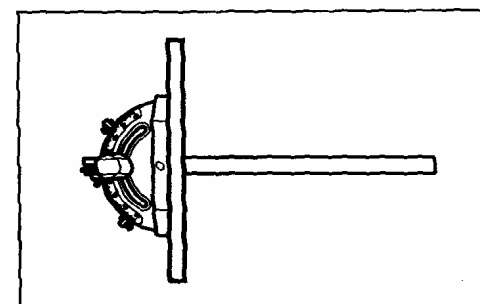
42



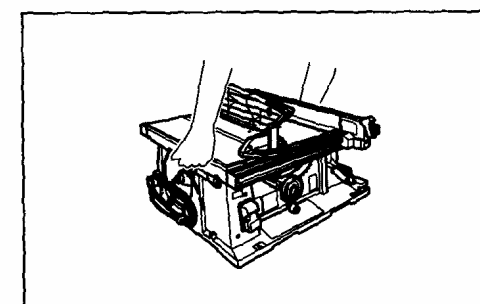
43



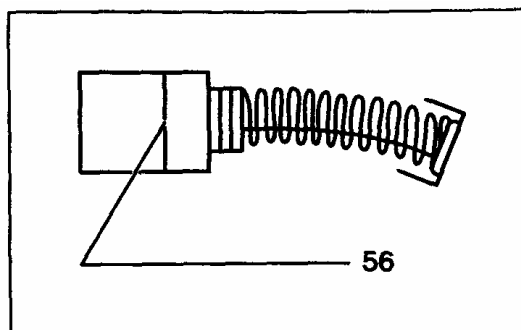
44



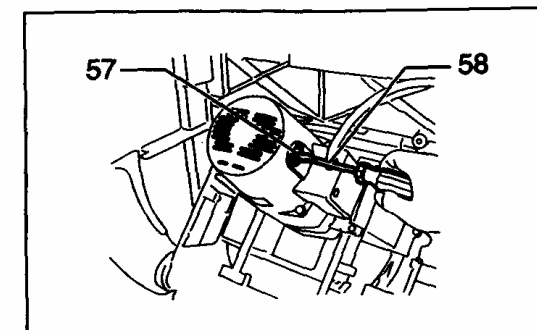
45



46



47



48

## Explicatii - vedere generala

1 Gaura diametru 8 mm	21 Cheie de contra	41 Suruburi
2 Saiba 6 mm	22 Saiba hexagonala	42 Paralele fata/muchie
3 Surub lemn nr. 10 lungime 40 mm. min.	23 Cheie	43 Surub de lemn
4 Bolt de montaj si saiba de 6 mm stranse impreuna	24 Flansa interioara	44 Incleiaza impreuna
5 Raportor	25 Inel	45 Suruburi de lemn nr. 10 (destul de lungi pentru a intra pana la jumătate in panoul frontal)
6 Rigla canelura	26 Panza de fierastrau	46 Bagheta de impingere
7 Maner	27 Flansa exterioara	47 Bordura auxiliara
8 Parghie blocare	28 Aparatoare panza	48 Bloc impingere
9 Sageata indicatoare	29 Lama de canelat	49 Taiere transversala
10 Roata de mana	30 Portiunea de montare protectie panza (fixa)	50 Inclinare
11 Surub reglare 90°	31 Lama/panza	51 Taiere spiralata
12 Surub reglare 45°	32 Aceste doua distante trebuie sa fie egale	52 Piesa inclinare
13 Comutator	33 Suruburi hexagonale (B)	53 Placuta
14 Capac blocare	34 Suruburi hexagonale (A)	54 Surub ptr. oprire pozitiva
15 Parghie	35 Carlig	55 Canelura
16 Sub masa (D) (dreapta)	36 Buton	56 Semn de capat (limita)
17 Rigla masura	37 Sina ghidaj	57 Capac suport perie
18 Surub	38 Masura	58 Surubelnita
19 Sub masa (spate)	39 Suruburi hex.	
20 Sub masa (S) (stanga)	40 Linie ghidaj	

## SPECIFICATII

Model		2704	
		(pentru tari din Europa)	(pentru tari din afara Europei)
Diametru arbore		30 mm	25 mm
Diametru panza		260 mm	255 mm
Capacitati max. de taiere	90°	93 mm	91 mm
	45°	64 mm	63 mm
Turația in gol (min <sup>-1</sup> )		4.800	
Dimensiune masa (L x l)		(665 mm – 1045) x (735 mm–1066 mm) cu sub masa (D- dreapta) si (spate)	576 mm x (753 mm–1066 mm) Cu sub masa (R-dreapta)
Dimensiuni (L x l x l) fara mesele intinse		715 mm x 753 mm x 344 mm cu sub mesele (D) si (spate)	655 mm x 753 mm x 344 mm cu sub masa (D)
Greutate neta		36 kg	30 kg
Clasa de siguranta		II	

- Datorita programului nostru continuu de cercetare si dezvoltare, specificatiile cuprinse aici se pot schimba fara notificare prealabilă.
- Nota: Specificatiile pot diferi de la o tara la alta.



**Citiți manualul de utilizare**



**DUBLĂ IZOLAȚIE**

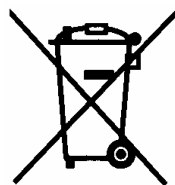


**Purtați ochelari de protecție**



**Nu apropiați mâna de disc**

**Nu aruncați echipamentele electrice la gunoiul menajer!**



În concordanță cu Directiva Europeană 2002/96/EC privind utilizarea echipamentelor electrice și electronice și implementarea acestora în legislația națională, echipamentul electric uzat, a cărui durată de utilizare a expirat, trebuie colectat separat și predat unui centru specializat de reciclare.



## Utilizare

Masina este conceputa pentru taierea lemnului.

### Alimentarea cu curent electric

Masina trebuie conectata numai la o sursa de curent cu aceeasi tensiune cu cea indicata pe placuta indicatoare si poate functiona numai cu curent alternativ monofazat. Este dublu izolata, in conformitate cu Standardul European, și poate fi legata si la prize fara impamantare.

## INSTRUCTIUNI DE PROTECTIA MUNCII

### AVERTIZARE:

**La folosirea masinilor electrice trebuie respectate intotdeauna precautiile de protectie de baza, inclusiv cele ce urmeaza, pentru reducerea riscurilor de incendiu, electrocutare si accidentare. Citeste toate aceste instructiuni inainte de a lucra cu acest produs si pastreaza aceste instructiuni.**

### Pentru operare in siguranta:

- 1. Pastreaza zona de lucru curata.** Zonele si bancurile de lucru aglomerate cheama accidentele.
- 2. Tine cont de mediul in care lucrezi.** Nu expune sculele electrice la ploaie. Nu folosi scule electrice in medii umede sau ude. Pastreaza zona de lucru bine iluminata. Nu folosi scule electrice acolo unde exista riscuri de incendiu sau explozie.
- 3. Fereste-te de electrocutare.** Evita atingerea corpului de suprafete cu impamantare (ex. tevi, calorifere, masini de gatit, frigidere).
- 4. Tine copiii departe.** Nu lasa vizitatorii sa atinga masina sau cablul acesteia. Toti vizitatorii trebuie tinuti departe de zona de lucru.
- 5. Pastrarea sculelor care nu sunt folosite.** Cand nu sunt folosite, sculele trebuie tinute intr-un loc uscat, inalt sau incuiat, departe de accesul copiilor.
- 6. Nu forta scula.** Ea va lucra mai bine si mai sigur la viteza pentru care a fost proiectata.
- 7. Foloseste scula potrivita.** Nu forta sculele sau atasamentele mici incercand sa faci treaba unei scule mari. Nu folosi sculele pentru alte scopuri decat cele pentru care au fost facute; de ex. nu folosi fierastaiile circulare pentru taierea cracilor sau trunchiurilor de pomi.
- 8. Imbraca-te corespunzator** Nu purta haine largi sau bijuterii, acestea pot fi prinse de piesele in miscare. Cand lucrezi afara, se recomanda manusile de cauciuc si incaltarile antiderapante. Acopera parul lung pentru a-l tine strans.
- 9. Foloseste ochelari de protectie si antifoane.** De asemenea poarta masca de fata si de praf daca operatia genereaza praf.
- 10. Conecteaza exhipamentul de extractie** Daca sunt prevazute dispozitive pentru conectarea facilitatilor de extractie si colectare a prafului, asigura-

te ca acestea sunt conectate si folosite corespunzator.

### 11. Nu forta cablul

Niciodata sa nu cari unealta tinand-o de cablu si nu trage de cablu pentru a scoate stecherul din priza. Fereste cablul de sursele de caldura, ulei si muchii ascutite.

### 12. Asigura piesa de lucru

Foloseste clame sau menghine pentru a fixa piesa de lucru. Este mai sigur decata cu mana, si in plus iti lasa ambele maini libere pentru a lucra cu scula.

### 13. Nu te intinde.

Mentine o pozitie ferma si echilibrata in permanenta.

### 14. Pastreaza cu grija sculele.

Mentine sculele taietoare asutite si curate pentru o eficienta buna. Urmeaza instructiunile de ungere si schimbare a accesoriilor. Verifica periodic cablul sculei si daca este defect solicita reparatia la un service autorizat. Verifica cablurile prelungitoare si daca sunt defecte inlocuieste-le. Mentine manerele curate si fara ulei sau vaselina.

### 15. Deconecteaza scula

Cand nu este folosita, inainte de service si cand schimbi accesorii cum ar fi panza, capete de lucru sau de taiere.

### 16. Indeparteaza cheile de reglare

Creaza-ti obisnuinta de a verifica daca cheile de reglare sunt scoase de pe scula inainte de a o porni.

### 17. Evita pornirea accidentala.

Nu transporta scula electrica cu degetul pe comutator. Verifica sa ai scula oprita inainte de a o baga in priza.

### 18. Foloseste cablurile prelungitoare pentru exterior.

Cand scula este folosita afara, foloseste numai prelungitoare pentru exterior.

### 19. Fii atent.

**Urmareste ce faci. Da dovada de grija. Nu folosi o scula electrica daca esti obosit.**

### 20. Verifica piesele defecte

Inainte de folosirea din nou a sculei, o protectie sau alta piesa defecta trebuie verificata cu atentie pentru a vedea daca isi va face treaba corespunzator si isi va indeplini rolul. Verifica centrarea pieselor in rotatie, piesele cu miscare libera, piesele sa nu aiba spurgeri, depuneri sau alte conditii care ar putea afecta lucrul masinii. O protectie sau o alta piesa care este defecta trebuie reparata corespunzator sau inlocuita de catre un service autorizat, daca nu este indicat altfel in acest manual de instructiuni. Comutatoarele defecte trebuie schimbate de catre un atelier service autorizat. Nu folosi scula daca comutatorul nu o porneste si nu o opreste.

### 21. Avertizare

Folosirea altor accesorii sau atasamente decat cele recomandate in acest manual de instructiuni sau in catalog poate cauza accidentari.

### 22. Efectueaza reparatia masinii numai cu personal calificat.

Aceasta masina electrica este in conformitate cu cerintele de protectie in domeniu. Reparatii trebuie efectuate numai de persoane calificate, cu piese originale, altfel poate crea un pericol considerabil pentru utilizator.

## REGULI SUPLIMENTARE DE PROTECTIE PENTRU MAȘINĂ

### PASTREAZA ACESTE INSTRUCȚIUNI

23. Folosește ochelari de protecție.
24. Nu folosi mașina electrică în prezența lichidelor sau gazelor inflamabile.
25. **NU FOLOSI NICIODATA** mașina cu un disc abraziv de debitat.
26. Verifică atent, înainte de lucru, panza să nu aibă crapături sau defectiuni. Înlocuiește imediat panza care prezintă crapături sau defectiuni.
27. Folosește numai panzele de fierăstrău circular recomandate de fabricant și care sunt conforme cu EN847-1 și respecta regula că, cutitul de despicare să nu fie mai lat decât tăietura făcută de panza fierăstrăului și nici mai subțire decât corpul panzei.
28. Folosește întotdeauna accesoriile recomandate în acest manual. Utilizarea accesoriilor necorespunzătoare, cum ar fi discurile abrazive de debitat pot cauza accidentări.
29. Alege panza de fierăstrău corectă pentru materialul ce urmează a fi tăiat.
30. Nu folosi panze de fierăstrău confecționate din otel rapid.
31. Pentru reducerea zgomotului emis, asigură-te că întotdeauna panza este ascuțită și curată.
32. Folosește panze de fierăstrău ascuțite corect. Respecta viteza maximă marcată pe panza de fierăstrău.
33. Curată axul, flanșele (în special suprafețele de instalare) și piulita hexagonală înainte de instalarea panzei. O montare proastă poate cauza vibrații/fulare sau patinarea panzei.
34. Folosește aparatul panzei și cutitul de despicat la fiecare operație la care pot fi folosite, inclusiv la toate operațiile de tăiere de grosime. Montează întotdeauna aparatul lamei de fierăstrău urmând instrucțiunile subliniate în acest manual. Taierea de grosime sunt acele tăieri în care panza taie complet piesa de tăiat, așa ca la tăierea de despicare și transversală. **NU FOLOSI NICIODATA** mașina cu o aparată a panzei defectă și nu lega aparatul cu sfoara, sarma, etc. Oricare operație neregulată a aparatului panzei trebuie corectată imediat.
35. După încheierea unei operații care a necesitat îndepărtarea aparatului reatasează imediat aparatul și cutitul de despicare.
36. Nu taia metale cum ar fi cuie sau susururi. Controlează lemnul și îndepărtează toate cuiele, suruburile și alte materiale străine înainte de lucru.
37. Îndepărtează cheile, bucatile tăiate, etc. de pe masa înainte de a porni mașina.
38. **NU PURTA NICIODATA** măști în timpul lucrului.
39. Fereste mainile din linia panzei de fierăstrău.
40. **NU STA NICIODATA** și nu permite nici altei persoane să stea în linie cu panza de fierăstrău.

41. Controlează ca panza să nu atingă cutitul de despicare sau materialul înainte de a porni mașina.
42. Înainte de a folosi mașina pe un material de lucru, las-o să meargă un timp. Vezi dacă nu există vibrații fulari care pot indica o porastă montare sau centrare a panzei de fierăstrău.
43. Mașina nu trebuie folosită pentru canelare, faltuire sau canelare.
44. Înlocuiește insertul mesei când este uzat.
45. **NICIODATA** nu face reglaje cu mașina în mers. Înaintea efectuării oricărui reglaj, deconectează șula.
46. Când e nevoie, folosește o bară de împingere. Barele de împingere **TREBUIE** folosite pentru despicarea materialelor înguste, pentru a-ți feri mainile și degetele de panza.
47. Când nu este folosită, pune deoparte bară de împingere.
48. Acordă atenție deosebită instrucțiunilor pentru reducerea riscului de **RECU**L. **RECU**LUL este o reacție bruscă la o panza de fierăstrău întepenită, indoită sau descentrată. **RECU**LUL cauzează aruncarea materialului din mașina către operator. **RECU**LUL **POATE CAUZA ACCIDENTARI SERIOASE**. Evită **RECU**LUL prin menținerea panzei ascuțită, prin menținerea aparatului de despicare paralelă cu panza, prin menținerea cutitului de despicare și a aparatului panzei la locul lor și cu funcționare corespunzătoare, prin neslabirea materialului până când nu este împins până la capăt dincolo de panza și prin nedespicarea unui material care este rasucit sau infasurat sau care nu are muchie dreaptă pentru a fi ghidat de-a lungul aparatului de despicare.
49. Nu face nici o operație cu mână goală. Cu mână goală înseamnă să folosești mainile pentru a susține sau ghida materialul, în loc să folosești o grilă de împingere sau un compas.
50. Nu te întinde **NICIODATA** în jurul sau peste panza de fierăstrău. Nu te întinde după o bucată de material până când fierăstrăul nu s-a oprit complet.
51. Evită împingerea bruscă, rapidă a materialului. În timp ce împingi materialul, nu-l indoi sau rasuci. Dacă blochezi sau întepenesti materialul în panza de fierăstrău, oprește imediat mașina. Scoate-o din priză. Abia apoi deblochează-o.
52. **NU ÎNDEPARTA NICIODATA** bucatile tăiate din apropierea panzei și nu atinge aparatul panzei în timp ce mașina este în funcțiune.
53. Îndepărtează toate nodurile de pe material înainte de începerea tăierii.
54. Nu forța cablul. Nu trage niciodată de cablu pentru a scoate stecherul. Fereste cablul de căldură, ulei, apă și muchii ascuțite.
55. Anumite feluri de praf produse din funcționare contin substanțe chimice știute a cauza cancer, defecte de naștere sau alte vătămări de reproducere. Unele exemple de asemenea substanțe chimice sunt:
  - plumbul de la materiale pe baza de plumb, și
  - arsenic și crom de la materialele tratate .

- Riscul la care te expui difera in functie de cat de des faci acest gen de munca. Pentru a reduce expunerea la aceste materiale chimice: lucreaza intr-un mediu bine ventilat si foloseste echipament de protectie aprobat, cum ar fi acele masti de praf concepute special pentru filtrarea particulelor microscopice.

**56. Cand tai material, leaga masina la un dispozitiv de colectare al prafului (rumegus).**

**57. Praful poate fi ridicat in timpul asezarii materialului si pentru facilitarea curatarii. Aveti grija ca intotdeauna mansonul de protectie sa fie coborat si etans pe masa de taiere inainte de a pune masina la priza.**

## **PASTREAZA ACESTE INSTRUCIUNI**

### **INSTALARE**

**Pozitionarea fierastraului circular cu masa (Fig. 1 - 3).**

Amplaseaza fierastraul circular intr-un loc bine luminat si neted unde poti avea o pozitie sigura si stabila. Masina trebuie montata intr-un loc destul de larg pentru a asigura o manevrare usoara a materialului de lucru. Fierastraul circular cu masa trebuie fixat cu patru suruburi sau bolturi de bancul sau masa de lucru folosind gaurile prevazute la partea de jos a fierastraului cu masa. La prinderea fierastraului circular de bancul de lucru, lasa o deschidere la partea de sus a bancului de lucru de aceeasi dimensiune cu deschiderea de la partea de jos a fierastraului circular, pe unde sa cada rumegusul.

Daca in timpul lucrului exista tendinta ca fierastraul circular sa cada, alunece sau sa se miste, bancul sau masa de lucru trebuie prinsa de podea.

**Pastrarea accesoriilor (Fig. 4 si 5)**

Raportorul, panza si cheile pot fi pastrate pe partea stanga a bazei si rigla de despicare poate fi plasata pe partea dreapta a bazei. Aparatoarea panzei ce trebuie demontata la taierea de lambriu (nut/feder) poate fi depozitata pe partea din dreapta spate.

### **DESCRIEREA FUNCTIONALA**

#### **AVERTIZARE:**

- Masina trebuie sa fie oprita si scoasa din priza intotdeauna inainte de efectuarea reglajelor sau verificarii functiunilor.

**Reglarea adancimii de taiere (Fig. 6)**

Adancimea de taiere poate fi reglata rasucind manerul. Rasuceste manerul in sensul acelor de ceasornic pentru a ridica panza sau in sensul invers pentru a o cobora.

#### **NOTA:**

- Cand tai materiale subtiri foloseste o adancime mica de taiere pentru a obtine taieturi curate.

**Reglarea unghiului de inclinatie (Fig. 7)**

Slabeste levierul in sensul invers acelor de ceasornic si rasuceste roata de mana pana obtii unghiul dorit

(90 – 45°). Unghiul de inclinare este aratat de sageata indicatoare. Dupa ce ai obtinut unghiul dorit, strange levierul de blocare rasucindu-l in sensul acelor de ceasornic pentru a fixa reglarea.

#### **AVERTIZARE:**

- Dupa reglarea unghiului de inclinare, strange ferm levierul de blocare.

#### **Reglarea opririlor pozitive**

Masina este prevazuta cu opriri pozitive la 90 si 45° fata de suprafata mesei. Pentru verificarea si reglarea opririlor pozitive procedeaza dupa cum urmeaza: **(Fig. 8)**

Misca roata de mana cat merge, rasucind-o. Pune un echer pe masa si verifica daca panza este la un unghi de 90° sau 45° fata de masa. Daca panza de fierastrau este la un unghi aratat in fig. A, rasuceste suruburile de reglaj in sensul acelor de ceasornic; daca este la un unghi aratat in fig. B, rasuceste suruburile de reglare in sensul invers acelor de ceasornic, pentru reglarea opririlor pozitive.

**(Fig. 9)**

Dupa reglarea opririlor pozitive, pune panza la 90° fata de suprafata mesei. Apoi regleaza varful sagetii in asa fel incat muchia dreapta sa fie in dreptul gradatiei 0°.

**(Fig. 10)**

#### **Actionarea comutatorului**

**Pentru comutatorul tip parghie**

#### **AVERTIZARE:**

- Inainte de a pune masina in priza, verifica daca masina este oprita.

Pentru a porni masina, ridica parghia comutatorului.

**(Fig. 11)**

Capacul cu balama a comutatorului poate fi blocat trecand lacatul prin zavorul din partea stanga. **(Fig. 12)**

**Pentru comutatorul tip buton (Fig. 13)**

#### **AVERTIZARE:**

- Inainte de a lucra, verifica daca masina porneste si se opreste.

Pentru a porni masina apasa butonul ON (I).

Pentru a opri masina apasa butonul OFF (0).

#### **Submasa (D)**

Aceasta masina este prevazuta cu submasa (D) in partea dreapta a mesei principale. Pentru a folosi submasa (D) ridica ambele leviere de pe partea dreapta frontala, trage afara masa (D) complet si apoi coboara levierul pentru fixarea ei. **(Fig. 14 si 15)**

Cand folosesti sub masa (D), paseaza rigla pe sub masa dupa slabirea surubului cu o surubelnita, in asa fel incat masa sa fie in continuarea riglei de pe masa principala. **(Fig. 16)**

#### **Submasa (spate) (Fig. 17)**

Pentru utilizarea sub mesei (spate), slabeste surubul de pe partea stanga de sub masa si trage-o inapoi la lungimea dorita. Cand ai obtinut lungimea dorita, strange surubul.

**NOTA:**

- Cand folosesti submasa (spate) in timpul utilizarii ghidajului de despicare, trage submasa (spate) cu 50mm mai mult ca sa nu loveasca capatul de sus al ghidajului de despicare.

**Submasa (S) (accesoriu optional) (Fig. 18)**

Submasa (S) (accesoriu optional) poate fi montata pe partea stanga a mesei pentru a obtine un spatiu mai larg.

**ASAMBLAREA****AVERTIZARE:**

- Intotdeauna masina trebuie oprita si scoasa din priza inainte de a efectua oricare lucrare pe ea. Masina este livrata din fabrica cu panza si aparatoarea panzei nemontate. Monteaza-le dupa cum urmeaza:

**Montarea si demontarea panzei de fierastrau**

- Intotdeauna masina trebuie oprita si scoasa din priza inainte de a monta sau demonta panza de circular.
- Foloseste numai cheia inbus Makita prevazuta pentru montare sau demontare. Nerespectarea acestor instructiuni poate cauza supra-strangerea sau strangerea insuficienta a șurubului inbus. Acest lucru poate cauza accidentari.
- Foloseste urmatoarele panze de circular. Nu folosi panze care nu au caracteristicile specificate in aceste instructiuni.

Ptr. model	Dia. Max.	Dia. Min.	Grosime panza	Ceapraz
2700	260 mm	220 mm	1,4– 1,8 mm	2 mm sau peste

**AVERTIZARE:**

- Verifica diametrul gaurii panzei inaintea montarii. Foloseste intotdeauna inelul corect pentru gaura de arbore a panzei pe care vrei s-o montezi.

Scoate insertul mesei de pe masa. Tine flansa exterioara cu cheia de contra si slabeste piulita hexagonala rasucind-o in sensul invers acelor de ceasornic. Scoate apoi flansa exterioara. (Fig. 19)

Asambleaza flansa interioara, inelul, panza de circular, flansa exterioara si piulita hexagonala pe arbore, controland daca dintii panzei de circular sunt indreptati in jos la partea din fata a mesei.

Pune intotdeauna piulita hexagonala cu partea tesita catre flansa exterioara. (Fig. 20)

**Pentru toate tarile din afara Europei****AVERTIZARE:**

- Inelul argintiu de 25,4 mm diametru exterior este instalat din fabrica pe arbore. Inelul negru de 25 mm diametru exterior este inclus ca echipament standard. Inainte de montarea panzei de circular pe arbore, verifica intotdeauna gaura de arbore a panzei pe care vrei s-o montezi.

**Pentru tarile din Europa****AVERTIZARE:**

- Inelul cu diametru exterior de 30 mm este instalat de fabrica intre flansele interioara si exterioara.
- Pastreaza suprafata flansei fara mizerie sau alte corpuri aderente: acestea pot cauza patinarea panzei. Controleaza daca panza este instalata cu dintii indreptati in jos in directia de taiere (rotire).

Pentru strangerea panzei, tine flansa exterioara cu cheia de contra apoi strange cu cheia piulita hexagonala in sensul acelor de ceasornic. STRANGE BINE PIULITA HEXAGONALA.(Fig.21)

**AVERTIZARE**

- Ai grija sa tii bine piulita hexagonala cu cheia. Daca prinderea iti scapa, cheia poate iesi si poti lovi mana de dintii panzei.

**Montarea aparatorii panzei de circular (Fig. 22 si 23)****AVERTIZARE:**

Inainte de montarea aparatorii panzei, regleaza adancimea de taiere la elevatia maxima.

**Pentru tarile din afara Europei**

Scoate capacul central. Introdu cutitul de despicare in portiunea de montare a aparatorii panzei (reazem). Strange suruburile hexagonale (A) cu cheia din dotare.

**Pentru tarile din Europa**

Scoate capacul central. Introdu cutitul de despicare in portiunea de montare a aparatorii panzei (reazem). Strange suruburile hexagonale (A) cu cheia din dotare.

Plaseaza aparatoarea panzei de circular in canalul de pe cutitul de despicare. Prinde aparatoarea panzei prin pivotarea levierului pe aparatoarea panzei.

Locasul de montare al cutitului de despicare este reglat din fabrica in asa fel incat panza si cutitul de despicare vor fi aliniati.

Totusi, daca nu vor fi aliniati, slabeste suruburile hexagonale (B) si regleaza portiunea de montare a aparatorii panzei (reazem) in asa fel incat cutitul de despicare sa fie in linie dreapta in spatele panzei. Apoi strange suruburile hexagonale (B) pentru a fixa reazemul. (Fig. 26)

**AVERTIZARE:**

- Daca panza si cutitul de despicare nu sunt in linie, se poate crea o situatie serioasa de intepenire. Asigura-te ca ai o aliniere corecta. Poti suferi accidentari serioase daca folosesti o masina care nu are cutitul de despicare aliniat corect.

- NU FACE NICIODATA reglaje cu masina in mers. Inaintea efectuarii oricaror reglaje, deconecteaza masina. Intre cutitul de despicare si dintii panzei de circular trebuie sa fie o distanta de 4-5 mm. Fixeaza cutitul de despicare corespunzator si strange bine suruburile hexagonale (A). Ataseaza insertul mesei la masa, apoi verifica daca aparatoarea panzei se misca usor si lin inainte de a incepe taierea.(Fig. 27)

**Montarea si reglarea barei ghidajului**

- 1) Fixeaza carligul de pe varful ghidajului in sina de ghidaj de pe masa sau submasa (D) si monteaza si

impinge ghidajul inainte, in asa fel incat suportul lui sa intre in sina de ghidaj cea mai apropiata (**Fig. 28**)

Pentru a impinge bara de ghidaj in sina de ghidare din parti, pivoteaza butonul de pe suportul ghidajului jumatate din cale.

Pentru a fixa bara de ghidaj, pivoteaza complet butonul pe suportul ghidajului;

- 2) Pentru a glisa bara de ghidaj pe sina de ghidaj din parti, readu complet butonul de pe suportul ghidajului, fara a trage de levierul de pe buton.
- 3) Pentru a o scoate, trage levierul de pe buton si pivoteaza butonul complet inainte, tragand in acelasi timp de levier.

Pentru verificarea paralelismului barei de ghidaj cu panza, strange bara de ghidaj la 2-3 mm de panza. Ridica panza la elevatia maxima. Marcheaza unul din dintii panzei cu creionul. Masoara distanta (A) si (B) dintre bara de ghidaj si panza. Fa ambele masuratori folosind dintele insemnat cu creionul. Cele doua masuratori trebuie sa fie identice. Daca bara de ghidaj nu este paralela cu panza, procedeaza dupa cum urmeaza: (**Fig. 29-31**)

1. Pune bara de ghidaj in pozitia de glisare.
2. Slabeste cele doua suruburi hexagonale de pe bara de ghidaj cu cheia hexagonala prevazuta in dotare.
3. Aseaza bara de ghidaj paralel fata de panza.
4. Pivoteaza in jos butonul de pe bara de ghidaj inspre operator.
5. Strange cele doua suruburi hexagonale de pe bara de ghidaj.

#### **AVERTIZARE:**

- Tine cont de fixarea paralelismului dintre bara de ghidaj si panza, altfel se pot produce situatii de recul periculoase.

Apropie bara de ghidaj pana atinge panza. Asigur-te ca linia de ghidaj de pe suportul barei arata gradatia 0. Daca linia de ghidaj nu indica gradatia 0, slabeste suruburile de pe rigla de masura si regleaz-o. (**Fig. 32**)

#### **Legarea la aspirator (Fig. 33)**

Utilizari mai curate se pot face prin legarea fierastraului la aspiratorul sau colectorul de praf Makita.

#### **UTILIZAREA**

##### **AVERTIZARE:**

- Foloseste intotdeauna "ajutoarele de lucru" cum ar fi bagheta de impins si blocurile de impins, atunci cand exista pericolul ca mana sau degetele sa se apropie de panza de circular.
- Tine intotdeauna apasat materialul cu bara de ghidaj sau cu raportorul. Nu indoi sau rasuci materialul in timpul lucrului. Daca materialul este indoit sau rasucit poate aparea reculul.
- Nu trage materialul NICIODATA cat panza se invarte inca. Daca trebuie sa tragi materialul afara inainte de terminarea taierii, mai intai opreste masina tinand ferm materialul. Asteapta pana se

opreste panza inainte de a trage materialul din masina. Nerespectarea acestei instructiuni poate cauza reculuri serioase.

- Nu indeparta NICIODATA bucatile de material taiate in timp ce panza se invarteste.
- Nu pune mana sau degetele in fata panzei de circular. Ai grija deosebita la taieturile inclinate.
- Intotdeauna prinde strans bara de despicare, altfel se pot produce reculuri.
- Foloseste intotdeauna "ajutoarele de taiere" cum ar fi bagheta sau blocurile de impins, atunci cand tai materiale mici sau inguste, sau cand capul lambriului este ascuns vederii in timpul taierii.

#### **Ajutoarele de lucru**

Baghetele de impins, blocurile de impins sau dreptarele auxiliare sunt genul de "ajutoare de lucru". Foloseste-le pentru a face lucrul protejat, sigur, fara a fi nevoie ca operatorul sa trebuiasca sa intre in contact cu panza de circular cu nici o parte a corpului.

#### **Blocul de impingere (Fig. 34)**

Foloseste o bucata de placaj de 19 mm.

Manerul trebuie sa fie in centrul bucatii de placaj. Prinde manerul cu clei si suruburi de lemn ca in imagine. Bucata mica de lemn de 9,5 mm x 8 mm x 50 mm trebuie intotdeauna inclejata de placaj pentru a preveni tocirea panzei daca operatorul taie din greseala blocul de impingere. (Nu folosi niciodata cuie in blocul de impingere.)

#### **Bara auxiliara (Fig. 35)**

Confectioneaza o bara auxiliara din bucata de placaj de 9,5 mm si 19 mm.

#### **Adaosul (bara de despicare)**

Cand panza se apropie de bara de despicare trebuie folosit un adaos. Adaosul pentru bara de despicare trebuie sa fie de aceeasi dimensiune cu bara de despicare. Ai grija ca baza adaosului sa fie in contact uniform cu suprafata mesei.

#### **Despicarea**

##### **AVERTIZARE:**

- Cand faci operatiuni de despicare scoate raportorul de pe masa.
  - La taierea bucatilor lungi sau late de material, asigura sprijin suficient in spatele mesei. NU LASA scandurile lungi sa se miste sau sa se suceasca pe masa. Acest lucru poate cauza indoirea panzei si cresterea posibilitatii de recul si accidentare. Sprijinul trebuie sa aiba aceeasi inaltime ca si masa.
1. Regleaza adancimea taieturii ceva mai mare decat grosimea materialului. (**Fig. 37**)
  2. Aseaza bara de despicare la latimea dorita si blocheaz-o prin pivotarea prinderii. Inainte de taiere verifica prinderea ferma a capatului indepartat. Daca nu este bine strans, urmeaza procedurile din sectiunea "Instalarea si reglarea barei de despicat".

3. Porneste masina si impinge usor materialul in lama, de-a lungul barei de despicare.

(1) Cand latimea de despicare este de 150 mm si mai mare, foloseste cu atentie mana dreapta pentru a impinge materialul. Foloseste mana stanga pentru a tine materialul in pozitie, impins pe bara de despicare. (Fig. 38)

(2) Cand latimea de despicare este intre 65 si 150 mm, foloseste bagheta de impingere pentru a impinge materialul (Fig. 39)

(3) Cand latimea de despicare este mai mica de 65mm, nu poate fi folosita bagheta de impingere deoarece va lovi aparatoarea panzei. Foloseste ghidajul auxiliar pentru bara de despicare si prinde-l cu doua clame (menghine) "C". (Fig. 40) Impinge materialul cu mana pana cand capatul ajunge la aprox. 25 mm de partea frontala a mesei. Continua sa impingi cu ajutorul blocului de impingere pe partea superioara a ghidajului auxiliar, pana la terminarea taierii. (Fig. 41)

### Taierea transversala

#### AVERTIZARE:

- Cand tai transversal, scoate bara de despicare de pe masa.  
Scoate capacul central. Introdu cutitul de despicare in portiunea de montare a aparatorii panzei (reazem). Strange suruburile hexagonale (A) cu cheia din dotare.
- La taierea bucatilor lungi sau late de material, asigura sprijin suficient in spatele mesei. Sprijinul trebuie sa aiba aceeasi inaltime ca si masa.
- Fereste intotdeauna mainile din calea panzei.

### Raportorul (Fig. 42)

Foloseste raportorul pentru cele 4 tipuri de taiere aratate in figura.

#### AVERTIZARE:

- Strange cu grija butonul de pe raportor.
- Evita alunecarea materialului cu raportorul printr-un aranjament ferm, indeosebi cand tai in unghi.
- NICIODATA nu tine sau prinde partea pe care intentionezi s-o tai din material.
- Regleaza distanta dintre capatul raportorului si panza de circular in asa fel incat sa nu depaseasca 15 mm.

### Oprirea pozitiva a raportorului (Fig. 43)

Raportorul este prevazut cu opriri pozitive la unghiuri de 90° si 45° pentru reglare rapida a unghiurilor de taiere.

Pentru fixarea unghiului de taiere, slabeste butonul raportorului.

Ridica placuta de pe raportor pentru fixare libera. Rasuceste raportorul la unghiul de taiere dorit. Pune la loc placuta pe raportor in pozitia originala si strange ferm butonul rasucindu-l in sensul acelor de ceasornic.

### Utilizarea raportorului (Fig. 44)

Impinge raportorul in santurile groase de pe masa. Slabeste butonul si aliniaza-l la unghiul dorit (0 la 60°). Pune materialul presat pe ghidaj si impinge-l usor inainte pe masa.

### Adaosul auxiliar de lemn (raportor) (Fig. 45)

Pentru a impiedica jocul unei scanduri lungi, echepeaza raportorul cu o bara de ghidaj auxiliara. Prinde-o cu suburi si piulite dupa ce ai gaurit-o, cu grija sa nu iasa capetele prinderii din fata scandurii.

### Transportul masinii (Fig 46)

Transporta masina tinand-o de piesa aratata in figura.

## INTRETINERE

### AVERTIZARE:

- Masina trebuie intotdeauna oprita si scoasa din priza inainte de a incerca sa faci inspectia sau intretinerea.

### Curatarea

Curata din cand in cand rumegusul si aschiile. Curata cu grija aparatoarea panzei si piesele in miscare din interiorul fierastraului circular cu masa.

### Ungerea

Pentru mentinerea fierastraului circular cu masa in conditii optime de lucru si pentru a-i asigura o durata maxima de folosire, unge sau greseaza piesele in miscare si rotative, din când in când.

Locuri de ungere:

- Axul filetat care ridica panza
- Balamelele in care se roteste rama
- Axele de ghidaj elevatie pe motor
- Angrenajul de elevare a panzei
- Sinele de ghidare ale barei de ghidare
- Axul levierelor de blocare a sub mesei (D)
- Partea glisanta a sub mesei

### Schimbarea periilor de carbune

Scoate si verifica frecvent periile de carbune.

Inlocuieste-le cand sunt uzate la semnul de limita. Pastreaza periile de carbune curate si cu miscare libera in lacasul lor.

Ambele perii de carbune trebuiesc schimbate in acelasi timp.

Foloseste numai perii de carbune identice. (Fig. 47)

Scoate cu o surublenita capacele suportilor periilor de carbune. Pentru inlocuirea peilor de carbune, scoate aparatoarea panzei si panza, apoi slabeste levierul de blocare, inclina capul fierastraului si fixeaza-l la un unghi cu inclinatia de 45°. Aseaza cu grija masina pe spate. Slabeste apoi capacul suportului de perie. Scoate periile de carbune uzate, introdu altele noi si strange capacul suportului periilor.

### (Fig. 48)

Pentru a pastra SIGURANTA si FIABILITATEA produsului, reparatiile si oricare alte lucrari de intretinere si reglaje trebuiesc facute de catre Centrele de Service Makita Autorizate, folosind intotdeauna piese de schimb Makita.

## ACCESORII

### AVERTIZARE:

- Aceste accesorii sau atasamente sunt recomandate pentru a fi folosite împreună cu mașina Makita prezentată în acest manual. Utilizarea altor accesorii sau atasamente poate prezenta risc de accidentare pentru tine și alte persoane. Folosește accesoriiile sau atasamentele pentru scopul pentru care sunt concepute.

Dacă ai nevoie de asistență pentru mai multe detalii referitoare la aceste accesorii, contactează centrul local de service Makita.

- Set stand masă (accesoriu)

Vezi manualul de instrucțiuni pentru standul de masă care este prevăzut cu fierăstraul circular cu masă ca accesoriu opțional.

- Panze de circular din oțel și cu placute de carburi
  - Submasă (S)
  - Submasă (spate)
  - Bară de despăcare
  - Raportor
  - Cheie 13 – 22
  - Cheie de 19
  - Cheie hex. 5
  - Conector (pentru imbinarea la colectorul de praf)
  - Placă auxiliara
  - Set stand
  - Ghidaj glisant

---

## DECLARAȚIA DE CONFORMITATE CE

Declarăm pe proprie răspundere că acest produs respectă următoarele standarde din documentele standardizate, EN61029, EN55014, EN61000, în conformitate cu Directivele Consiliului, 73/23/EEC , 98/37/EC.

Certificat de conformitate al dosarului tehnic referitor la **98/37/CE** obținut de la următoarea autoritate de notificare:

Intertek SEMKO AB, Torshamnsgatan 43, Box 1103, SE-164 22 Kista, Suedia.

*Yasuhiko Kanzaki* CE 2005



Director

**MAKITA INTERNATIONAL EUROPE LTD**  
Michigan Drive, Tongwell, Milton Keynes,  
Bucks MK15 8DJ, ENGLAND

Producător responsabil  
Makita Corporation Anjo Aichi Japan

## **GARANȚIA**

**NOI GARANTĂM PRODUSELE MAKITA CONFORM PREVEDERILOR DIN CERTIFICATUL DE GARANȚIE EMIS DE CĂTRE IMPORTATOR.**

**DEFECȚIUNILE DATORATE UZURII NORMALE, LOVITURILOR, SUPRASOLICITĂRII SAU A UTILIZĂRII IMPROPRII SAU NECONFORME INSTRUCȚIUNILOR CUPRINSE ÎN PREZENTUL MANUAL DE UTILIZARE, NU SUNT ACOPERITE DE GARANȚIE.**

**ÎN CAZ DE DEFECȚIUNE, NU DESFACEȚI ȘI NU DEMONTAȚI MAȘINA, TRIMITEȚI-O ÎMPREUNĂ CU CERTIFICATUL DE GARANȚIE LA DISTRIBUTORUL DVS. SAU LA CEL MAI APROPIAT CENTRU SERVICE MAKITA.**

**ATENȚIE!!!**

**ÎN CAZUL APARIȚIEI UNOR SIMPTOME ANORMALE ÎN FUNCȚIONAREA UZUALĂ A MAȘINII (ZGOMOTE, VIBRAȚII, MIROS NEPLĂCUT, SCĂDEREA TURĂȚIEI, ÎNCĂLZIRE EXCESIVĂ, ETC.) SE VA ÎNCETA LUCRUL ȘI SE VA CONTACTA DE URGENȚĂ UN SERVICE AUTORIZAT MAKITA PENTRU VERIFICARE ȘI EVENTUALA REMEDIERE A DEFECTELOR.**

**CONTINUAREA LUCRULUI ÎN CONDIȚIILE DE MAI SUS, POATE DUCE LA PRODUCEREA UNOR AVARII MAJORE, ACCIDENTE ȘI EVENTUALA ANULARE A GARANȚIEI**

**CORPORAȚIA MAKITA  
3-11-8 SUMIYOSHI-CHO, ANJO, AICHI 446  
JAPONIA**

**IMPORTATOR**

**MAKITA ROMANIA SRL  
Șos. Bucuresti – Urziceni nr. 31  
PAVILION R, EXPO MARKET DORALY  
Com. AFUMAȚI / ILFOV**

**TEL: 021-3511382 / 3511387**

**FAX: 021-312.54.95**

**[www.makita.ro](http://www.makita.ro)**

